



Australian Government

AusAID



CLIENTS|PEOPLE|PERFORMANCE

中澳生态与环境发展项目

携手共创生态文明

新闻简报

第四期



昌马水库—疏勒河流域

前言

欢迎大家阅读中澳生态与环境发展项目的第四期新闻简报！随着三个项目进入实施阶段，以及未来三个月内又将有四个项目启动，ACEDP正在经历着强劲和持续的增长。于3月20日截止的最近一轮资金申请为中澳两方机构高水准的联合项目开创了新的天地。在22个项目资金申请中，11个项目获得了原则通过，随后需提交项目活动设计文件。感谢大家的努力付出——您们的长期积极支持是非常重要的。



毛功德
项目经理

项目简介

中澳生态与环境发展项目为期五年，由澳大利亚国际发展署出资2500万澳元，旨在帮助加强中国环境保护和自然资源管理方面的政策制定。项目初期侧重于水资源管理，特别是流域综合管理，但是并不排除包括其他优先领域的可能性。

中澳生态与环境发展项目通过高层政策对话、能力建设以及环境善治示范活动方面的合作，使中澳两国政府机构、组织和个人参与国家环境政策的制订和实施，促进两国间持续的伙伴关系。

中澳生态与环境发展项目成功的关键在于两国政府的参与，它通过中澳双方共同参与年度计划的制定，确定项目的战略方向。澳大利亚国际发展署和中华人民共和国商务部对项目实施进行监督管理，中澳两国国家级政府机构组成项目的决策机关；国际知名专家组成独立的环境顾问组，对申请活动提供优质的评审，确保其符合中澳生态与环境发展项目的既定目标。

中澳生态与环境发展项目将一直保持动态和灵活的特点，应对环境政策的不断变化，并且保持中澳两国政府高层的对话、参与和联络机制。

项目主管单位

中澳生态与环境发展项目是中澳两国政府的合作项目，澳大利亚国际发展署和中华人民共和国商务部分别代表两国政府共同确定项目的战略发展方向，同时对项目实施进行监管。

欢迎访问以下网站获取更多信息：

AusAID <http://www.ausaid.gov.au>

MOFCOM <http://www.mofcom.gov.cn>

项目中方合作伙伴

中澳生态与环境发展项目的四个中方合作伙伴分别为国家发展与改革委员会、国家环境保护部、水利部以及国家林业局。

欢迎访问以下网站获取更多信息：

NDRC <http://www.ndrc.gov.cn>

MEP <http://www.mep.gov.cn>

MWR <http://www.mwr.gov.cn>

SFA <http://www.forestry.gov.cn>

项目澳方合作伙伴

中澳生态与环境发展项目的五个澳方合作伙伴分别为：联邦科学与工业研究组织、澳大利亚农、林与渔业部、澳大利亚环境、水、文化遗产和艺术部、澳大利亚墨累-达令河流域管理局以及澳大利亚水委员会。

欢迎访问以下网站获取更多信息：

CSIRO <http://www.csiro.au>

DAFF <http://www.daff.gov.au>

DEWHA <http://www.environment.gov.au>

MDBA <http://www.mdba.gov.au>

NWC <http://www.nwc.gov.au>

ACEDP聚焦

11个新项目获得资金批准

在最近一轮的资金申请中，总共收到22份项目申请书，分别经过了项目协调办公室初审，征求项目核心伙伴的意见以及环境顾问小组EAT的评估。

获得项目主管单位批准的项目，涉及到广泛的中澳两国政府重点政策领域，包括：应对气候变化（能力建设 and 政策选择）；双边高层水政策会议；支持第四届黄河国际论坛；生态监控；基于社区的碳捕获；总河道控制技术应用以及干旱管理措施等。关于这些项目的详细信息可在ACEDP网站上获得。

已获得批准的申请者需要按ACEDP的规范要求准备活动设计文件，这将成为双方订约的基础。之后项目实施随即开始。至此，ACEDP获得批准的项目总数达到23个。

这一轮资金申请也同样为项目协调办公室提供了一次在审核项目中试行新的SPG筛选指南（社会影响、公众参与和性别平等管理）的机会。将根据取得的经验在未来几个月内对指南做进一步完善。

第三届中澳高层圆桌会议

第三届ACEDP高层圆桌会议暂定于7月27日在北京举行。来自中国和澳大利亚的12个部级政府部门的高层代表将受邀参加，包括9个项目核心合作伙伴，两个项

目主管单位澳发署和商务部以及澳大利亚政府气候变化部。

有意与中方合作的澳大利亚机构信息数据库

2009年初刊登在澳大利亚报纸上的广告反应良好，项目协调办公室在ACEDP网站平台的基础上正在开发一个新的数据库，便于澳大利亚机构提供其服务信息和进行业务宣传。项目协调办公室不需要批准任何发布信息的机构，也不对任何信息和数据的准确性负责。

新的数据库预计于年中完成。有意与中方合作的机构/组织可先和项目协调办公室联系。我们也计划再次刊登下一次或两次相关的广告。

第三届中澳法律专业发展项目



中国代表团与澳大利亚司法部秘书Roger Wilkins A0合影

第三届中澳法律专业发展项目于2009年2月19日在澳大利亚启动，共有来自中国的9名法律从业人员和参与法律制订的政府官员参加了今年的交流培训项目，其中一人获得了ACEDP的资助。

该项目为期四个月。初始的一个月主要为培训课程，学员们将对澳大利亚司法体系和相关机构以及判例法有初步的了解；同时针对学员具体的专业兴趣领域安排一系列的访问活动。在刚刚过去的一个月的时间里，培训人员分别前往墨尔本、堪培拉和悉尼拜访了相关法律机构和政府部门，包括澳大利亚环境、水、遗产和艺术部以及气候变化部，同时参加了一系列的集中培训课程，包括澳大利亚证券与投资事务监察委员会组织的暑期培训班。在堪培拉，学员们访问了澳大利亚司法部，其间拜访了国际法律事务政策分部、国际法事务办公室、法律事务协调办公室、人权事务处、版权事务处、立法起草办公室、以及出版和原住民土地权支部。在其间安排的交流环节中，学员们得以对澳大利亚司法部的职能和工作有了更深入的了解。

项目的第二阶段于3月23日开始，在接下来的12周时间里，培训人员被陆续安排进入位于珀斯、墨尔本、悉尼和堪培拉的律师事务所、法律专业机构和州政府部门开展实习工作。

中澳法律专业发展项目由国际法律服务顾问委员会发起，由澳大利亚司法部和澳大利亚法律委员会协同中华人民共和国司法部和中华全国律师协会共同执行。

项目旨在促进中澳法律机构和人员在相关领域的交流和联系，增进两国对相互司法体系的了解，并通过学员在澳大利亚公认领先的领域开展培训和实习活动对中国法律体制改革进程作出有益的帮助。

作为中澳生态与环境发展项目下的一个新兴优先

领域项目活动，ACEDP资助来自国务院法制办公室(SCLAO)的一名负责农业、自然资源 and 环境保护法律法规起草的官员参与本年度的培训。

ACEDP年度培训与拓展活动 2



2009年4月23 ~ 24日，中澳生态与环境发展项目组织了项目第二次年度培训与拓展活动。本次活动意在为项目协调办公室和中方主要合作伙伴的相关人员提供一次机会，探究EAT于本年初开展的“ACEDP项目运行情况评估和政策差距分析”所取得的结果，并且讨论修改后的“项目监督与评估框架”。



澳发署、发改委、环保部、水利部和林业局的相关官员以及项目协调办公室的工作人员共17人参加了本次活动。EAT成员司志中博士首先就EAT评估结果以及项目存在的政策差距分析进行了演讲。之后，项目监督与评估专家Ty Morrissey先生就修改后的监督与评估框架和信息流程进行了讲解。最后，项目经理毛功德先生向合作伙伴介绍了项目中的现有问题，说明了

季度/半年度环境政策会议提案，并介绍了即将召开的第三届高层圆桌会议的准备情况。活动中，合作伙伴就EAT评估所引出的问题，会议提案以及提高项目沟通与参与的具体方法进行了讨论。

本次培训和拓展活动巩固和加强了项目协调办公室与主要合作伙伴间的交流和沟通。通过此次活动，参会人员就ACEDP至今整个项目的运行状况，政策差距分析以及监督与评估框架都有了更深的了解。

中澳生态与环境发展项目－水资源可持续发展研讨会



水资源可持续发展研讨会

中澳生态与环境发展项目水资源可持续发展研讨会于5月25日到26日在北京召开。此次研讨会旨在增强对中国水资源短缺问题的认识，特别是针对甘肃省境内的两条内陆河即石羊河与疏勒河，同时就澳大利亚及其他国际援助机构在改善和应对水资源危机领域所开展的活动交流相关经验。

研讨会上确定了中方在可持续水资源管理，特别是应对水资源短缺危机方面的能力建设需求。针对甘肃省的两条内陆河流域，初步形成了援助活动的框架，以供未来中澳生态与环境发展项目和/或其他国际援助机构考虑进行资助。

第一天的研讨会为所有与会者提供了交流和共享信息的良好平台。来自清华大学、中国水利水电科学研究

院、中科院寒区旱区环境与工程研究所的代表分别就中国内陆河流域的水资源短缺问题做了介绍；水利部简要介绍了应对水资源危机的国家政策手段；石羊河与疏勒河流域的代表则分别介绍了各自流域的情况；墨尔本大学和维多利亚州政府可持续环境部的代表分别就澳大利亚的水资源形势及采取的相应技术和政策管理方法做了概述。随后相关国际援助机构就各自的项目向参会人员做了介绍，其中包括英国国际发展部资助的“水资源需求管理项目”以及欧盟资助的“中国－欧盟流域管理项目”。澳发署还简要介绍了奖学金项目和小型活动项目。

第二天的研讨会主要集中讨论和确定未来ACEDP活动可能支持的援助需求。与会代表通过小组讨论进一步缩小了需求范围并细化了具体活动，以使未来的活动与ACEDP项目的战略框架和资金要求相吻合。来自澳大利亚的代表还通过两个案例的演示，即“墨累－达令流域可持续产出项目”和“Goulburn-Broken小流域研究项目”，帮助与会代表更好地了解澳大利亚在与甘肃省两条内陆河流域具有相似性质的流域内开展流域综合管理的方法，同时进一步帮助与会者确定未来中澳开展的交流活动中值得相互借鉴和学习的案例。

研讨会后澳大利亚的专家将编写活动大纲并征求中方专家的意见，随后开始项目设计文件的准备和编写工作，并有望提交进入下半年9月/10月第二轮的资金申请程序。



小组讨论

政策和环境聚焦

澳大利亚

墨累－达令河流域管理局人员任命

来源: http://www.mdba.gov.au/system/files/mr_mdba_appointments.pdf

气候变化及水利部部长，参议员Penny Wong 5月14日宣布墨累－达令河流域管理局主席及其成员任命。

“独立的墨累－达令河流域管理局将在帮助社区、灌溉者和我们的河流共同面对水资源短缺的未来发挥重要作用。”参议员Penny Wong指出。

“流域管理局成员将利用他们的技术和经验，制定流域管理规划，首次编制墨累－达令河流域地表和地下水长期可持续用水定额。”

Michael Taylor被任命为主席，任期4年，兼职成员有Dianne Davidson、David Green、Diana Day博士和Barry Hart教授。

Michael Taylor曾在联邦和维多利亚州公共服务部门任高级职务达17年之久。曾担任联邦基础实施、运输、地区发展及地方政府部秘书，他最近已经退休。

“Taylor先生的领导能力、丰富的经验以及在水利、环境、自然资源管理和农业方面的技术，使他成为此职位理想的人选。”参议员Penny Wong说。

在制定流域规划过程中，该管理局将广泛征求流域内

州、地区政府和主要利益相关者意见，包括农村社区。

Rob Freeman先生曾于2008年9月被任命为该管理局局长和成员。

恢复墨累－达令河流域的平衡

来源: <http://www.environment.gov.au/water/publications/watermatters/water-matters-may-2009.html#balance>



灌水前的Paiwilla湿地
来源 M Mohell

首次的公布联邦环境用水水资源分配方案，于2009年3月开始实施，第二轮环境用水始于2009年5月中旬。这两轮的环境用水的分配总量将超过80亿升。

该水资源分配方案直接针对联邦政府通过其31亿澳元（约合人民币160亿元）水权回购计划所购买的水权。该计划又是政府为期10年、总金额129亿澳元、确保全澳洲水资源供应的“未来水资源”回购计划的一部分。

南澳大利亚州进行了首次环境灌溉，对其中的一个灌区还动用了额外的环境用水，以实际行动支持了联邦环境灌溉计划。

3月22号以来的数周里灌溉的4个区域是：

- Chowilla 漫滩 — 是墨累河生计划标志性地区并且是Riverland Ramsar地区的一部分，有大面积

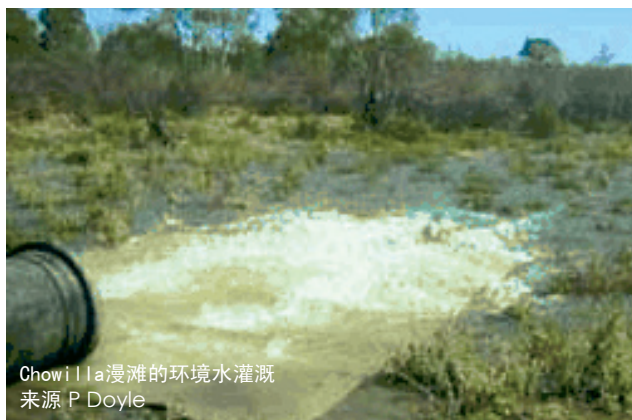
的河流赤桉树、桉树林和多样生物湿地栖息地。此次灌水2.86 亿升作为南部澳大利亚州政府向该地区提供3.5亿升灌水量的补充。

- **Paiwalla 湿地** — 在Mannum和墨累河桥之间，被列入《澳洲重要湿地名录》中。有珍稀的以及频繁出现的大量的迁徙的水鸟。此次灌水4.75亿升。

- **Carpark 泻湖** — 地处墨累河国家公园Katarapko漫滩之上，跟Berri. Katarapko比邻，是个具有生物多样性的漫滩，也是许多水生和陆生动物的湿地栖息地。灌水2亿升以保护河流赤桉树。

- **Rocky 谷** — 也与墨累河桥比邻，是许多珍稀水鸟的庇护地，也是墨累Hardyhead在整个流域保留下来的最后一个水鸟庇护地。此次灌水8千万升。

5月中旬将在另外5个地区开始灌溉，并在维多利亚，新南威尔士和南澳大利亚州持续数周的时间。



Chowilla漫滩的环境水灌溉
来源 P Doyle

降低碳污染计划

来源: <http://www.environment.gov.au/minister/wong/2009/index.html>

一份“降低碳污染计划”和首次关于澳大利亚开始减排的立法于2008年5月14日提交给议会。

气候变化及水利部部长，参议员Penny Wong认为此立法的提议是具有历史性意义的，联邦参议院制定

排放交易计划的法规，说明劳工部和联合政府10年共同的努力达到了一个高峰。

她表示，参议院将该“降低碳污染计划”的法案通过决定权保留至冬季会议，届时给予行业明确答复，并使得澳大利亚参加哥本哈根全球气候会议时，有一份明确可实现其目标的计划。

“今年通过此法案完全符合澳大利亚的国家利益。”参议员Penny Wong说。

“在当前经济处于困难时期，它赋予了企业界所需要的投资信心。”

“它使得我们能够呼吁达成全球协议，即在气候变化的破坏影响下保护澳大利亚的后代。”

本月早些时候，政府宣布了“降低碳污染计划”的新措施，包括：

- 推迟一年启动“降低碳污染计划”，开始时间改至2011年7月1日，以应对全球经济衰退的影响。

- 承诺到2020年，碳减排在2000年水平上减少25%，条件是达成积极的协议目标，将二氧化碳浓度稳定在450ppm的二氧化碳当量。

- 建立澳大利亚碳信托基金，鼓励居民通过直接投资于碳减排和提高建筑物能效为澳大利亚减排尽自己的一份力量。

参议员Penny Wong还表示，对抗气候变化的行动已经拖得太久了。

“我们呼吁所有党派关注商业组织和环境组织的号召，并于今年通过该立法。”她说。

“此外，一些在政府间气候变化小组工作的关键科学家呼吁尽快通过该法案，从而使我们可以尽快着手开展降低碳污染的工作。”

历史性地购买环境水

来源: <http://www.environment.gov.au/minister/wong/2009/index.html>

2009年5月28日, Rudd政府完成了澳大利亚历史上单次最大规模的环境水资源购买行动。

该政府花费3.03亿澳元(约16亿人民币)向Twynam农业集团购买了大约2400亿升的用水权,。

这相当于悉尼每年用水总量的一半。

除现有水量补充流域的环境流量外, 购买水量将用于墨累一达令河流域与湿地的健康恢复。

此次购买使Rudd政府的购得的水权总量达到了2970亿升。前政府在过去的12年执政期间未能为环境流量直接购买一升水。

历史上的过量水分配和气候变化对墨累一达令河流域的独特环境资源产生了灾难性的影响, 而此次购买行动体现出了应对这些挑战的巨大进步。



中国

温家宝总理声称持续增加在环境、能源和气候变化上的投资

来源: CCICED e-news

在2009年3月召开的“两会”上, 温家宝总理在他的政府工作报告中反复指出, 中央坚持不懈地推动节约减排和生态环境保护。

中央财政安排423亿元资金(约78亿澳元), 支持十大重点节能工程和环保设施等项目建设。政府将

- 支持和推进新能源、生物、医药、节能环保等技术研发和产业化;
- 大力发展循环经济和清洁能源;
- 保持对能源、水和土地资源的保护;
- 积极发展清洁能源, 例如核电、风电、太阳能发电等清洁能源;
- 推进洁净煤技术产业化;
- 严格执行能耗和环保国家标准加大节能技术和产品推广应用力度, 加强资源综合利用;
- 健全节能环保各项政策;
- 按照节能减排指标体系、考核体系、监测体系, 狠抓落实; 继续强化重点流域、区域污染防治, 加强石漠化、荒漠化治理;
- 实施重点防护林、天然林保护和京津风沙源治理等生态建设工程;
- 保护水、森林、草场、湿地及其它生态系统组成部分;
- 全面推进农村环境综合整治;
- 整顿规范矿产资源开发秩序。合理开发利用海洋资源;
- 实施应对气候变化国家方案, 提高应对气候变化能力;
- 加强气象、地震、防灾减灾、测绘基础研究和能力建设。



中国的水资源优先发展策略

来源: http://www.chinadaily.com.cn/cndy/2009-03/23/content_7604017.htm

中国呼吁国际社会制定适当的共同策略以加强水灾和粮食安全的风险管理, 应对当今世界所面临的挑战。

中国水利部部长陈雷3月21日在土耳其伊斯坦布尔召开的第五届世界水论坛上表示, “我们需要建立一个可以相互分享数据资源的国际交换平台, 在灾害控制和救援行动方面进行密切的合作, 提高先进技术的使用和促进合作机制。”

近年来, 随着极端天气时间和灾害的频繁发生, 全球气候变化问题加剧。

为应对此情况, 当日由中国水利部牵头组织, 韩国、日本、墨西哥、印度尼西亚、美国、荷兰、国际大坝委员会等国家和国际组织共同协办的“特大自然灾害与水利基础设施风险管理”特别分会召开。

陈雷在会上表示, “我们赞成强化防灾减灾保障体系和提高灾害预测预报精度, 明确应急响应机制, 强化专业技能培训, 提高公众自保互救的能力, 减轻灾害损失。”

陈雷表示, 中国是自然灾害频繁而严重的国家。我们愿与世界各国一道, 加强沟通与交流, 分享成果和经验, 携手应对水与灾害的有关问题。

中国积极应对气候变化

来源: http://www.chinadaily.com.cn/bizchina/2009-05/15/content_7779948.htm

中国坚持呼吁发达国家应减少排放并为其其他国家筹集资金, 全世界正努力就应对气候变化而进行后京都谈判。

一位气候变化官员5月14日表示, 中国已将长期立场详细编入文件, 此文件将提交给12月份在哥本哈根举办的联合国气候变化框架会议。

国家发改委应对气候变化司李高处长说: “同其他国家的文件一起, 在全球应对气候变化问题确定之前, 向联合国提交我国的文件, 加促协商。”

中国政府已表示将避免对在2013年至2020年期间减排温室气体做出承诺。

但是, 中国将考虑设立在2020年前提高能效的目标, 这将有助于降低温室气体排放。李高的同仁这样表示。

李高处长还表示中国拟建立一套特别的融资机制, 用于为更加贫困的国家转让绿色能源技术和应对气候变化提供资金。



项目活动进展情况

ACEDP的全部中英文项目活动介绍表可在ACEDP网站上获得。请浏览<http://www.acedp-partnership.org/template/chinese/activities.aspx>

太湖水污染治理项目

主管部门：国家发改委

地点：江苏省无锡市、苏州市

本项目为期1.5年，总预算为200万澳元。2008年12月份已在澳大利亚进行公开招标澳方执行机构。现招标程序已结束，评标小组于2009年3月和5月对提交的标书进行了评估，并于2009年5月底向澳发署和商务部提交最终评估结果。如果合同谈判顺利，预计2009年6月项目可以启动。项目办已与其他对这一课题感兴趣的在华国际援助机构建立了联系网络，并将定期进行信息交流以寻求协同和合作机会。欢迎任何感兴趣的双边或多边机构/非政府组织与项目办联系参与相关活动。

内陆河流域应对变化项目

主管部门：水利部/甘肃省水利厅/疏勒河流域管理局/石羊河流域管理局

地点：甘肃省

项目设计研讨会于5月25日到26日在北京召开。会上确定了中方在可持续水资源管理领域的能力建设需求，特别是针对甘肃省两条内陆河流域在应对水资源短缺危机方面的需求。会上初步形成了未来由ACEDP和/或其他国际援助机构可能进行资助的活动的框架。接下来澳方专家将完成活动大纲并提交中方各单位征求意见，随后项目活动文件的准备工作

将随即展开，并有望提交下半年9/10月第二轮项目审批程序。



湿地管理政策、指南和能力建设项目

主管部门：国家林业局

地点：北京市、杭州市、银川市、福建省、山东省

该项目活动正在进行重新设计，修改后项目设计文件计划将于2009年6月提交澳发署和商务部批准。

流域生态补偿政策与机制项目

主管部门：环保部/水利部

地点：北京、丹江口水库、东江

项目招标工作于3月底结束。评标会于5月22日召开，评标报告已于5月底提交中方两个单位参与评标的人员进行最后审阅核实。随后最终报告将提交澳发署和商务部批准。

项目预期在7月份启动。项目办将邀请相关国际援助机构和非政府组织参加该项目的机构沟通会议。有兴趣的单位和机构可与项目办取得联系表达意向。

跨行政区水污染政策/导则项目

主管部门：环保部

地点：山西、河南、河北和山东省



与专家进行现场交流
来源 张远先生中国环境科学研究院



考察墨累河
来源 张远先生中国环境科学研究院



培训人员合影
来源 张远先生中国环境科学研究院

跨行政区水污染政策/导则项目于2009年4月16日~25日安排了一次赴澳洲培训。来自环境保护部及漳卫南流域4省的环保部门等11人参加了此次培训。通过与澳大利亚有关政府部门以及科研机构的

交流，参加培训的代表们更加深入地了解澳大利亚如何处理跨界水管理问题。培训行程包括在悉尼、堪培拉、墨累一达令河以及南澳的各项活动以及实地考察等。代表们还在悉尼大学听取了国际水法律师的讲座。此次培训向各位代表们充分地展示了澳大利亚的水管理经验和问题，同时也使中方机构有机会与澳大利亚有关部门建立伙伴关系。

该项目已进入形成最终成果阶段，最终报告会暂定于2009年6月25日召开。

社会环境评价和流域水污染防治中的公众参与项目

主管部门：环保部

地点：江苏省

该项目由位于墨尔本的澳大利亚IDSS公司(www.idss.com.au)中标负责实施，并于2009年4月启动项目。项目协调办公室已向有关在华国际援助机构发出了建立沟通网络的邀请，目前欧盟、英国开发署、联合国发展计划署、联合国儿童基金会、世界银行等机构已经给予了积极响应。欢迎其他感兴趣的援助机构/非政府组织与项目办联系。

该项目在执行的过程中将与“社会影响、公众参与和性别平等项目”（见随后的介绍）紧密协作。这两个项目在同一天招标，同时授予澳大利亚IDSS公司。

河流健康和环境流量项目

主管部门：水利部 / 环保部

地点：河南、广东和辽宁省

本项目为期2年，总预算为340万澳元。于2009年2月在澳大利亚公开招标澳方执行机构，5月11日投标截止。评标小组的评标工作预计在6月份进行。如果合同谈判顺利，项目预计2009年6/7月启动。项目办将在项目启动阶段与其他对这一课题感兴趣的在华国际援助机构建立联系网络。欢迎任何感兴趣的双边或多边

机构/非政府组织与项目办联系参与相关活动。

加强灌区管理和水权交易提高水资源效率项目

主管部门：水利部/ 黄河委员会

地点：河南省、宁夏回族自治区

这是一个将两个项目建议书“黄河流域大型灌区管理”和“黄河流域水权与水权转换”合并而成的项目。活动设计文件草稿现已提交中方执行机构水利部和黄委会征求意见。

社会影响、公众参与和性别平等项目

主管部门：国家发改委/ 环保部/ 水利部/ 国家林业局/ 商务部

地点：北京

该项目的执行机构同样为澳大利亚IDSS公司(www.idss.com.au)。项目已于2009年6月初启动。一些在华国际援助机构表示了加入该项目沟通网络的意向，包括欧盟、英国开发署、联合国发展计划署、联合国儿童基金会、世界银行等机构。其他感兴趣的援助机构/非政府组织也欢迎加入。

中澳律师职业发展项目

主管部门：澳大利亚司法部/ 中华人民共和国司法部/ 国务院法制办公室

地点：澳大利亚

项目的所有活动包括培训，考察和实习均按计划如期完成。项目将于6月中旬全部结束。

水资源环境经济核算体系建设项目

主管部门：国际卓越水资源管理中心/水利部/中国水利水电科学研究院

地点：澳大利亚

根据国家水利部的请求，该项目现已延期。

项目执行

监督与评价框架文件

2009年5月份，监督与评价框架文件进行了重要修改。澳发署就中国援助计划的最新评论认为，有必要说明所有的澳发署援助活动要同现行的澳发署中国国家计划战略(CCPS)保持实质性的关联。中国国家计划战略包含三个主要成果领域 — 政策影响、伙伴关系建立和能力建设(技术和管理两个层面)。因此，ACEDP监督与评价框架文件根据这些建议进行了修改。

修改后的监督与评价框架更为精简，旨在便于利益相关者们对产生的成果进行评估和理解。该框架提供了一系列与中国国家计划战略中定义的主要成果领域相关的项目活动层面的标准化指标。框架为单个指标的定义提供了足够的灵活性，只要它们与主要成果领域存在关联。

沟通与参与框架文件

沟通与参与框架文件草案可从ACEDP网站上获得，该文件正在实施当中。将不会再有单独的相关《行动计划》，而是根据需要将沟通与参与计划结合到具体的ACEDP项目活动中去。

新的资金申请指南

ACEDP资金申请指南将在第三届中澳高层圆桌会议(HLRT-III)召开前做再次修改，以反映新的监督与评价框架的关注点“政策影响”、“关系建设”和“能力加强”。

关于中澳生态与环境发展项目的更多信息，请访问我们的网站 (www.acedp-partnership.org)。



ACEDP China Office

Program Manager

Mr. Gunther Mau

Mobile: +86-139 1069 4684

Tel: +86-10-5930 1537 / Fax: +86-10-5830 1607

Email: gunther.mau@acedp-partnership.org

Address: C11, 12/F, Tower 2 Xihuan Plaza

No 1. Xiwai Avenue, Xicheng District

Beijing 100044 China

ACEDP Australia Office

Program Liaison Officer

Mr. Mark Thomson

Tel: +61-3-8687 8199 / Fax: +61-3-8687 8111

Email: mark.thomson@ghd.com.au

www.acedp-partnership.org

www.ghd.com.au